

; Ya Y]bgUa ; YXYb_Yb.' =bhYfU_h]j Y
: Ø\fi b['Ua 'Gck ^h]gWXYb '9\ fYba U`

9f^YVYb 'G]Y 'Ua '%+" 'Bcj Ya VYf'&\$&('Y]bY ']bhYfU_h]j Y
: Ø\fi b['Ua 'Gck ^h]gWXYb '9\ fYba U`]b 'HfYdhck !? ÒdYb]W_ž
cf[Ub]g]Yfhj cb 'XYf'A YbgWXYbfYWX hgc f[Ub]gUh]cb 'A Ya cf]U`"
HUi WX Yb 'G]Y 'Y]b]b 'X]Y ; YgW]WX hY 'XYg 'C fhYgž'fYZY_h]YfYb
G]Y 'ØVYf'X]Y 'dc`h]gWXY ' =bghfi a YbhU`g]Yfi b['j cb
9f]bbYfi b[Yb 'i bX'X]g_i h]YfYb 'G]Y ' =fY 'Y][YbYb
DYfgdY_h]j Yb " '8]Y 'J YfUbghU`hi b[']gh'hY]'k Y]gY 'VUff]YfYZfY]"
→hnh'Uba Y`XYb`

9]b 'Ui ZfY[YbXYg '9fY][b]g 'Yfk UfhYh'X]Y '6Øf[Yf'Ua 'GcbbhU[ž'XYa
%+" 'Bcj Ya VYf'&\$&(ž'i a ' %' . \$ \$ 'i \ f'Ua 'gck ^h]gWXYb '9\ fYba U`]b
HfYdhck ° '9]bY '[YZØ\fhY 'Hci fž'X]Y 'b]WX h'bi f'X]Y '9f]bbYfi b[Yb 'XYf
J Yf[Ub[Yb\Y]h'Ui Z'XYb 'Di b_h'Vf]b[hž'gcbXYfb 'Ui WX 'X]Y 'U_hi Y`Y
dc`h]gWXY 'G]hi Uh]cb 'VY 'Yi WX hYh' 'Gc`hYb 'G]Y 'bYi []Yf]['gY]bž'k]Y
X]Y ; YgW]WX hY 'g]WX 'a]h'XYf ; Y[Ybk Ufhj Yf_bØdZhž'XUbb ']gh'X]Yg
XYf'dYfZY_hY 'HYfa]b 'ZØf'G]Y`

8]Y 'A YbgWXYbfYWX hgc f[Ub]gUh]cb 'A Ya cf]U` "ÄXh'ni 'Y]bYf
]bhYfU_h]j Yb : Ø\fi b['Y]bž'X]Y 'X]Y 'XØghYfY ; YgW]WX hY 'X]YgYg
VYY]bXfi W_YbXYb 'C fhYg'Ui ZY]bY 'ZYggY 'bXY 'K Y]gY 'Ybh\Ø`h"
K Ä\ fYbX 'XYf'nk Y]Y]b\U'VghØbX][Yb 'Hci f'k YfXYb 'X]Y
HY]'bY\ a YbXYb]b 'X]Y 'k]b_Y'] [Yb 'DZUXY 'j cb 'df]j UhYb 'i bX
ghUUh]WX Yb '9f]bbYfi b[gdfU_h]_Yb ']b 'XYf'Gck ^hi b]cb 'i bX 'XYf
dcghgck ^h]gWXYb '9dcWXY '[YZØ\fh" '9fZU\ fYb 'G]Yž'k Ufi a 'X]Y 'N]hUhY
j cb 'GhU`]b '\]Yf'i b_ca a Ybh]Yfh'VYghY\Yb 'V'Y]VYb 'i bX 'k Ug'g]Y'i bg
\Yi hY 'ØVYf'\YffgWXYbXY 'B UffUh]j Y ']b 'XYf ; YgY`gW UZh'YfnÄ\ 'Yb
k c`Yb`

9]bV`]W_Y ']b 'X]Y 'Xi b_`Y 'J Yf[Ub[Yb\Y]h

8]YgY`J YfUbgH`hi b[`]gh'a Y\ f`U`g`bi f`Y]bY'; YgWk]Wk hY`XYg
G]Y[Yg.`G]Y`]gh`Y]bY`5i Zc fXYfi b[ž`X]Y'; f`AVYf`hUi gYbXYf
[YZU`YbYf`Gc`XUHyb`b]Wk h]b`XYb`GWk UhHyb`hf]i a d`U`]gh]gWk Yf
`gnYb]Yfi b[Yb`ni`Xf`Ab[Yb`" `b`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`X]Y
J Yf[Ub[Yb`Y]h]a a Yf`k]YXYf`bYi `]bHyfd`fYh]Yfh`k]fXž`V]YhY`h`X]YgY
: Ø`fi b[`X]Y`A Ø[`]Wk`_Y]hž`XYb`dYfg`Øb`]Wk`Yb`Ni [Ub[`ni f
9f]bbYfi b[`ni`hY]`Yb`i bX`[Ya`Y]bgUa`ni`X]g`_i h]YfYb`"K Ufi a
k i fXY`X]YgYf`C fh`ZØf`X]Y`dc`]h]gWk`Y``ghfi a`Yb`hU`]g]Yfi b[`XYg
?f]Y[Yg`[Y[Yb`X]Y`i`_fU]bY`YfUbg[Ync[Yb`3`Gc`Wk`Y': fU[Yb`_Øb`bYb
`]Yf`Yf`ØfhYfh`k YfXYb`°

8]Y': Ø`fi b[`]gh`b]Wk`h`bi f`ZØf'; YgWk]Wk hg`]YV`UVYf`i bX
Dc`]h`_k]ggYbgWk UZ`h`Yf`[YXUWk`h`g]Y`]gh`Ui`Wk`hY]`k`Y]gY`VUff]YfY`ZfY]ž
gcXUgg`YXYf`X]Y`7`UbWk`U`hž`Ub`X]YgYa`VYgc`bXYfYb`9f`YVb]g
hY]`ni bY`a`Yb`"

††`bHyfYggY`Ub`X]YgYf`Y]ba`U`]Yb`J YfUbgH`hi b[3†`†`8`Ubb
gYbXYb`G]Y`A`fY`5ba`Y`Xi b[`Y]bZUWk`Ub`d`ZX!`h`_4`c`ZZY`b`g]j` -`%"`XY
i bX`gY]Yb`G]Y`HY]`X]YgYf`VYXYi`hYbXYb`6Y[Y[bi b[`°

C f[Ub]g]Yfh`k]fX`XUg`9j`Yb`h]b`Yb[Yf`?`ccdYfUh]cb`a`]h`A`Ya`cf]U`
8Yi`hgWk`Ub`Xž`i`bX`Yg`]gh`HY]`Y]bYf`F`Y]\`Y`j`cb`J YfUbgH`hi b[Yb`ni`f
`]ghc`f]gWk`!`dc`]h]gWk`Yb`6]`Xi b[gUfVY]h]b`HfY`d`hc`k`!`?`Ød`Yb]W`_"`G]Y
gc`hYb`X]YgY`7`UbWk`b]Wk`h`Yb`h[Y`Yb`UggYbž`]b`X]Y`_ca`d`Yi`Y
K`Y`h`XYf`9f]bbYfi b[Yb`Y]bni`hUi`Wk`Yb`°

5Wk`hi b[.`8]Y`J YfUbgH`hYbXYb`VY`U`hYb`g]Wk`XUg`F`YWk`hj`cfž`XYb`Ni`hf]h`ZØf`DYfgcbYbž`X]Y`]b`XYf
J Yf[Ub[Yb`Y]h`Xi`fWk`a`YbgWk`Yb]YfUWk`hYbXY`Yi`»`Yfi b[Yb`Ui`Z[YZU`Yb`g]bXž`ni`j`Yfk`Y`fYb`"GY]Yb

G]Y`U`gc`]a`a`Yf`Ui`ZXYf`g]Wk`YfYb`GY]hY`°

††`HfY`Zdi`b`_h`††`Gc`k`Y`h]gWk`Yg`9`fYba`U`ž`Ni [Ub[`Di`gWk`_]bU`YY

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY